

**ПАРОХІЯЛЬНИЙ ВІСНИК
УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ
ЦЕРКВИ ПРЕСВЯТОГО СЕРЦЯ
ХРИСТОВЕ**

**PARISH VISNYK
SACRED HEART OF JESUS
UKRAINIAN CATHOLIC
CHURCH**

Парох: Всесвітліший Протоієрей Теодор Б. Чабала

Pastor: Very Rev. Archpriest Teodor B. Czabala, Jr

230 Ukrainian Hill Road, Johnson City, New York 13790

Rectory Phone number: (607) 797-6293
Hall Phone number: (607) 797-6294
Rectory e-mail: shucc@stny.rr.com
Parish's website: www.sacredheartucc.org



MARRIAGES: Meet with the pastor **PRIOR TO SETTING A DATE!**
ВІНЧАННЯ: Зустрітися з парохом **ПЕРЕД ТИМ ЩО ДАТА НАЗНАЧЕНА!**
BAPTISM: Minimum 2 weeks notification prior to desired date.
ХРЕЩЕННЯ: Повідомити пароха мінімум 2 тижні перед бажаної дати.

NOTE: For the above sacraments, please **DO NOT** set date prior to speaking with the pastor.

ПОВІДОМА: Для вище вказаних тайн, **ОБОВ'ЯЗКОВО** поговорити з парохом перед призначенням дати.

ANOINTING OF THE SICK / ЄЛЕОПОМАЗАННЯ

CONFESSIONS / СПОВІДЬ

anytime upon request / на прохання.



June 26

**3 НЕДІЛЯ ПІСЛЯ
ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО.
ДУХА**

**3RD SUNDAY AFTER
DESCENT OF THE
HOLY SPIRIT**

ПРАЗНИК ХРИСТА ЛЮДИНОЛЮБНИЙ

**Празник Пресвятого Серця Христове / Feast of the Sacred Heart of Jesus
CHRIST, THE LOVER OF MANKIND**

Sunday, June 14 червня, неділя

*Пророка Єлисея, святого отця нашого Методія, патріярха Константинополя
The Holy Prophet Elisha, The Holy Father Methodius, patriarch of Constantinople*

8:00 AM *For a safe and successful festival

9:30 AM Pro populo/For the parishioners/За парафіян

12:00 PM Ascension Ukrainian Catholic Church Sayre (AUCCS)

5:00 PM Молебень до Спасителя

Monday, June 15 червня, понеділок

NO LITURGY / НЕМА ЛІТУРГІЇ

*Holy Prophet Amos; The Venerable Jerome, Presbyter of Stridonium
Св. Пророка Амоса; преподобного Єроніма пресвітер Стридонського*

6:00 PM Молебень до Спасителя

Tuesday, June 16 червня, вівторок

Святого і Чудотворця отця нашого Тихона Амафунського/Our Holy Father and Wonderworker Tychon of Amathus

6:00 PM † Михайло (річниця) і Антоніна Ковалик та Петра і Джосефіна Юравич *просить родина*

Wednesday, June 17 червня, середа

9:00 AM †Theresa and Ernest Riegel *By* †Joan Grippe

*Свв. Мучеників Мануїла, Савела й Ізмаїла; і проподобного Інатія, ігумена Руфінського
The Holy Martyrs Manuel, Sabel, and Ismael; our Venerable Father Hupatius, Hegumen of Ruphenia*

6:00 PM Молебень до Спасителя

Thursday, June 18 червня, четвер

The Holy Martyr Leontius / Св. мученика Леонтія

NO LITURGY / НЕМА ЛІТУРГІЇ

Friday, June 19 червня, п'ятниця

The Holy Apostle Jude, Brother of the Lord according to the flesh / Святого апостола Юди, брата Господнього

9:00 AM † Dmytro Junko (15th anniv.) *by family*

6:00 PM Молебень до Спасителя

Saturday, June 20 червня, субота

Священномученика Методія, єпископа Патарського / The Holy Priest-Martyr Methodius, Bishop of Patara

8:30 AM † Walter Duchy *by family*

11AM-6PM PARISH FESTIVAL

4:00 PM St. Nicholas Ukrainian Catholic Church Elmira Heights

4 НЕДІЛЯ ПІСЛЯ ЗІСЛАННЯ СВ. ДУХА

Sunday, June 14 червня, неділя

Святого Мученика Юліяна Тарського / The Holy Martyr Julian of Tarsus

8:00 AM *Божого благословення на батьків нашої парафії
For God's blessings on the Fathers of our parish.

9:30 AM *In Thanksgiving for a safe and successful Festival

12:00 PM Ascension Ukrainian Catholic Church Sayre (AUCCS)

5:00 PM Moleben to our Savior



FOR THE CONTINUED RECOVERY OF:

Very Rev. Fr. Philip Bumbar, Pat Baker, Irene Bazylewicz, Diana and Gerry Bendz, Jaqueline Cipar, Stefan Diachuk, Kevin Fresquez, Barbara Fullmer, Mark & Kathleen Grabowski, Pani Debbie Hobczuk, Donna Holinej, The Hurd Family, Evan Hopkins, Emogene Kadylak, Slavko Klaczany, John Klym, Tania Ihnotic, Matthew Litwak, Joseph Michnich, Tamara Sanyshyn-Peters, Irene Schotts, Brian Schotts, Patricia Sobier-DeMario, Maria Szmyrko, Olha Valega, Heather Whitman and Stephen Verbit.

You can also visit or send good wishes to them:

HOMEBOUND: Patricia Sobier-Demario, Donna Holy, Matthew Litwak, Olha Valega.

Good Shepherd Fairview Home Binghamton: Maryln Klaczany and Maria Szmyrko

Guthrie Towanda Skilled Nursing: Joseph Michnich

Willow Point Nursing Home: Irene Bazylewicz

Просимо Молитву За Здоров'я

Свщ. Филипа Бумбар; Картера Гурда, Дани Голі, Стефана Дячука, Євгенії Кадиляк, Ірини Шмирко-Шатс, Браєна Шатс, Ярослава Клачаного, Матея Літвака, Йосифа Михних, Тані ЛаМонтейн-Ігнотік, Ольга Валега, і Марії Шмирко.

Active servicemen of the parish:

Lt. Colonel Andrew Zanruha, Air Force and Sergeant Ostap Juravich, Army.

CEMETARY PLOT

\$1,000.00 parishioner;

\$2,000.00 non-parishioner with family affiliation

Sanctuary Candle Donation - \$15

HALL RENTALS PARISHIONERS ONLY

Personal event -- \$300.00.

Baptism and funeral -- \$100.00

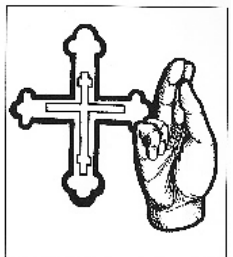
Tables -- \$5.00; Chairs \$0.50 per chair.

NOTIFY PASTOR PRIOR TO BORROWING.

SANCTUARY CANDLE

*** For a safe and successful festival**

06/14-20, 2026



3-а НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА

ПРАЗНИК ХРИСТА ЧОЛОВІКОЛЮБЦЯ ПРЕСВЯТЕ СЕРЦЕ ХРИСТОВОГО

Тропар, воскресний голос 2: Коли зійшов Ти до смерти, Життя безсмертне,* тоді ад умертвив Ти сіянням Божества;* коли ж і померлих з глибин підземних Ти воскресив,* всі сили небесні взивали:* Життєдавче, Христе Боже наш, слава Тобі!

Тропар, голос 6: Помилуй нас, Господи, помилуй нас;* бо ніякого одвіту не знаючи,* оцю Тобі молитву, як Владиці, ми грішні приносимо:* Помилуй нас.

Тропар празника, голос 6: Безодню любови своєї показав ти до нас, Христе Боже,* в найсвятішому твоєму Серці.* Сподоби нас у теперішнім житті зберіганням твоїх заповідей* віддавати тобі любов'ю за любов* і в прийдешньому насолоджуватись найдосконалішою любов'ю* -- огляданням Божества.

Слава Отцю і Сину і Святому Духові;

Кондак, воскресний голос 2: Воскрес Ти з гробу, всесильний Спасе,* і ад побачивши чудо, зжахнувся та й мертві встали;* а творіння, бачивши, радіє з Тобою, й Адам веселиться,* і світ, Спасе мій, повсякчас Тебе оспівує.

Кондак празника, голос 7: Упокоєння для струджених і обтяжених* об'явив ти, Спасе,* у твоєму найсолодшому Серці.* Скрій нас у ньому і сподоби в ньому жити* і в ньому вмирати та вдостоїтись* найдосконалішої любови – огляданням Божества.

І нині і повсякчас і на віки вічні. Амінь.

Богородичний, воскресний голос 2: У молитвах невсипущу Богородицю* і в заступництві неситне уповання не втримали в собі гріб і смерть;* бо як Матір Життя покликав до життя Той,* Хто в лоно вселився повсякчас дівственне.

Прокімен, воскресний голос 2: Господь - моя сила і моя пісня, і Він став моїм спасінням. (Пс. 118,14)

Стих: Тяжко покарав мене Господь, та не передав мене смерті. (Пс. 118,18)

Алилуя: Вислухає тебе Господь у день печалі, захистить тебе ім'я Бога Якова. (Пс. 20,2)

Стих: Господи, спаси царя і вислухай нас, коли будемо взивати до Тебе. (Пс. 20,10)

Алилуя, тричі.

Причасний воскресний: Хваліте Господа а небес, хваліте Його на висотах. (Пс. 148,1) **Алилуя, тричі**

3rd SUNDAY AFTER THE DESCENT OF THE HOLY SPIRIT
FEAST OF THE SACRED HEART OF JESUS, THE LOVER OF MANKIND

Tropar, resurrectional tone 2: When You went down to death, O Life Immortal,* You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity.* When You raised the dead from the nether world,* all the powers of heaven cried out:* "O Giver of life, Christ our God, glory be to You!"

Tropar, Tone 6: Have mercy on us, O Lord, have mercy on us*. We sinners bring this appeal to, O Master,* for we have no defense.* Have mercy on us.

Tropar of the feast, Tone 6: You revealed Your Most Sacred Heart* as an abyss of Your love for us, O Christ our God.* Let our observance of Your commandments* in the present age be the return of love for us,* so that in the age to come we may enjoy in perfect love* the contemplation of Your divinity.

Glory be to the Father and the Son and the Holy Spirit,

Kondak of the feast, Tone 7: You showed Your most sweet Heart* to be a place of rest for those who labor and are burdened, O Savior.* Receive us into Its bosom.* Make us worthy to live and die in It,* and then contemplate the divinity in perfect love.

Kondak, resurrectional tone 2: You rose from the tomb, O almighty Savior,* and Hades, seeing this wonder, was stricken with fear;* and the dead arose. Creation saw and rejoices with You, and Adam exults.* And the world, my Savior, sings Your praises for ever.

Now and Forever and Ever. Amen.

Theotokon, resurrectional tone 2: The tomb and death could not hold the Mother of God,* unceasing in her intercession and an unfailing hope of patronage,* for as the Mother of Life she was transferred to life* by Him Who had dwelt in her ever-virgin womb.

Prokimen, resurrectional tone 2: The Lord is my strength and my song of praise, and He has become my salvation.

Verse: The Lord has indeed chastised me, but He has not delivered me to death. (*Ps. 118:14,18*)

Alleluia: The Lord will hear you in the day of tribulation; the name of the God of Jacob will shield you.

Verse: Lord, grant victory to the king and hear us in the day that we shall call upon You. (*Ps. 20:2,10*) **Alleluia. (3)**

Communion Verse resurrectional: Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. (*Ps. 148:1*) **Alleluia. (3)**



PARISH FESTIVAL

SATURDAY, JUNE 20 11 - 6 СУБОТА, 20 ЧЕРВНЯ

We still need a second dishwasher from 1-3 PM; two servers, one from 3-5 and another from 5-7; and, finally, another person for cleanup for 5-7.

Ще потрібно поміч! Другу особу щоб мити начиння від 1-3; їсти роздавати 3-5 та 5-7; і прибирати 5-7

We ask for parishioners to **BRING BAKED GOODS** to sell
Просимо щоб ви принесли **СОЛОДКЕ** щоб продавати.

We ask for everyone to bring **RAFFLE BASKETS** by **FRIDAY EVENING**. **Please don't** bring them Saturday morning.

ВИГРАШОВІ КОШИКИ потрібні на фестиваль. Якщо можете, приготуйте кошик на виграш і тоді принесіть отцеві.

50th ANNIVERSARY OF THE CHURCH BUILDING.

We are looking for information about the sponsorship of the icons and other parts of the interior for a booklet. Please send what you may remember by email to shuce@stny.rr.com. Thank you to those that have already responded.

PARISHIONER	
Stations Of The Cross Artist: Rem Bohautdyn	
Dr. & Mrs. Eugene Sawczyn	Station #1
Dr. & Mrs. Wolodymyr Kokorudz	Station #2
Mr. & Mrs. Wasyl Ivanonko	Station #3
Mr. & Mrs. Matthew Litwak	Station #4
Paul Potochniak Family	Station #5
Mr. & Mrs. Ostap Koropey	Station #6
Mr. & Mrs. Iwan Iwanejko	Station #7
Mr. & Mrs. John F. Czebiniak	Station #8
Mr. & Mrs. Stephen Artim	Station #9
Mrs. Mary Ficula	Station #10
Mr. Orest Melnyk	Station #11
Mr. & Mrs. Michael Woroblewski	Station #12
Mr. & Mrs. Frank P. Costa	Station #13
Mr. Zenon Ivanonko	Station #14
ALTAR CANDLESTICKS	
Mr. & Mrs. Michael Melnyk	
Mr. Eugene Laskowski, Jr.	
Mr. & Mrs. Stephen Karaim	
John Kariam & Thomas Lyon Families	
Natalie Rugala & John Labowskie	
Mr. Dmytro Kecman	
Miss Helen Potochniak	

ICONOSTAS and ICONS on walls of church	
Written by father and son: Juan and Wladimir Denysenko	
Mr. Michael Zapotocky	
In memory of Mary Zaharchuk	
In memory of Ostap Koropey	
Miss Anna Czebiniak	

Written by Ihor Valeha**11x17 Icons:**

1. Our Lord, God, and Savior Jesus Christ;
2. The Most Holy Lady, Mother of God and Ever-Virgin Mary
3. Theophany;
4. Festal (Sacred Heart) icon of our parish;
5. Pentecost

THE SERVANT OF GOD †JOAN GRIPPE

fell asleep in the Lord on June 8. Funeral will take place on Wednesday, June 24 in our parish. May the Lord Grant Eternal Memory to the *Servant of God †JOAN GRIPPE* *Vichna Pam'yat! Eternal Memory*

СЛУГИНЯ БОЖА † ІВАННА ГРИП

Упокоївся у Бога 8 червня. Похорон буде в середу 24 червня в нашій парафії. Сотвори Господи слугині Твоїй †ІВАННИ ГРИП вічна пам'ять

NEWER DONATED ITEMS AND SPECIFIC ITEMS

Family	Items
† Michael & † Pauline Sanyshyn	1. Icon of the Archangel Gabriel; 2. English gospel cover; 3. Resurrection Banner
Zenon & Chris Ivanonko	1. Icon of the "All-seeing Eye";
† Korchynsky family	Copper Image of our Lord, God, and Savior, Jesus Christ
?	Copper Image of our Most Holy Lady, the Mother of God, and Ever-Virgin Mary
Zobniw Family	Icon of the Nativity of our Lord
† Michael Czebiniak	Cross in island
Stefan Diachuk and † Volodymyr Kowaliw	Base of Cross on island and of bell tower
Walter & Chrystia Czebiniak and family	Leather Gospel in both languages
Michnich Family	Church bell
Olha Yarema	Blue embroidered banners
Matthew and Chris Litwak	Icon of the Prophet Daniel and Station #4 Jesus meets his Mother
† Theodora Zaharczuk	Silver Chalice set
Sisterhood	Enamel Chalice set
Sisterhood	New chairs behind altar
† Maria Krajnyk	Ukrainian Gospel
Dorothy Klaczany & Family In memory of † Stanley Klaczany	Icon of the Most Holy Lady, the Mother of God, and Ever-Virgin Mary on Iconostas
Michael Czebiniak & Family i.m.o. Olha Czebiniak	Icon of St. Olha by Denysenkos
Children of Michael & Olha Czebiniak	Triple Candles for Great Water Blessing
Dorothy Klaczany embroidered. Ann Czebiniak sewed	5 embroidered dalmatics
Anna Korecky	Removable body on Crucifix by Ihor Valeha Cross by Volodymyr Kowaliw
† Yaroslav Sabath	1. Wooden candelabra, 2. carved wooden frame for tetrapod icons; 3. former wooden stands for icons
† Peter and † Maria Salkiw	Bronze Commemorative Plaque of Millennium of Christianity in vestibule
† Prof. Wasyl and Maria Wasyliw	Icon of St. Basil the Great by Denysenkos
† Sophie and Joe Cox i.m.o. Prof Wasyl Wasyliw	Rapidiony (processional stars behind altar)